

RU

## Функционирование гипертекстовых переходов в сетевом новостном политекстовом нарративе (на материале веб-версий англоязычных газет)

Парамонова М. И.

**Аннотация.** Цель исследования - определить роль гипертекстового перехода в формировании повествовательной структуры сетевого новостного политекстового нарратива и реализации таких нарративных категорий, как хронотоп и динамика повествования. В статье рассматриваются специфика развертывания нарративной структуры, а также новые возможности реализации указанных нарративообразующих категорий в англоязычном новостном политекстовом нарративе онлайн-формата, обусловленные гипертекстуальностью. Научная новизна заключается в том, что, несмотря на значительное количество исследований в области медианарратологии, а также работ, посвященных функциональным особенностям гиперссылок в новостном тексте, малоизученным вопросом остается их функционирование в качестве средства конструирования новостного гипернарратива и реализации специфических нарративных категорий. Кроме того, автором предложено более узкое понимание новостного политекстового нарратива. В результате исследования описан механизм развертывания повествовательной структуры и реализации категорий хронотопа и динамики посредством активации гипертекстовых переходов.

EN

## Functioning of Hypertext Transitions in the Online News Polytext Narrative (by the Material of Web Versions of English-Language Newspapers)

Paramonova M. I.

**Abstract.** The study aims to determine the role of hypertext transition in the formation of the narrative structure of the online news polytext narrative and the implementation of such narrative categories as chronotope and narrative dynamics. The paper considers the specificity of the unfolding of the narrative structure, as well as new possibilities for the implementation of the above-mentioned narrative-forming categories in the English-language news polytext narrative of the online format attributable to hypertextuality. Scientific novelty lies in the fact that despite a significant amount of research in the field of media narratology, as well as a large number of works devoted to the functional features of hyperlinks in the news text, their functioning as a means of constructing a news hypernarrative and implementing specific narrative categories remains a little-studied issue. In addition, the author proposes a narrower view of the news polytext narrative. As a result of the study, the mechanism of the unfolding of the narrative structure and the implementation of the chronotope and dynamics categories through the activation of hypertext transitions has been described.

### Введение

Изменения в новостной индустрии СМИ обуславливают интерес исследователей к новостному тексту. Данные изменения связаны с интенсивным расширением информационного поля в результате взаимодействия средств массовой коммуникации с интернет-средой, что привело к возникновению новых СМИ – интернет-СМИ, новых форм и новых типов новостных текстов. Кроме того, в настоящее время наблюдается тенденция к нарративизации новостных статей, их превращению в некое занимательное повествование, что наряду с распространением стилистики завлекательности новостных материалов, их эмоционализации направлено на удовлетворение запросов аудитории. Как отмечают исследователи, в новостном сообщении,

традиционно основанном на констатации фактов, все чаще опорный факт разворачивается в нарратив, описывающий событие (Мельникова, 2014), а процесс нарративизации в целом свидетельствует о неактуальности традиционных медиаценностей, основанных на принципах отражения фактов в виде модели перевернутой пирамиды, и использовании новых способов медийного преобразования реальности за счет упрощения действительности, подмены фактов фактоидами и фейками, постановочности, представления информации в различных форматах (Явинская, 2019). Следует отметить также, что в рамках нарративной журналистики нарратив понимается как особая коммуникативная техника, которая используется для более эффективной передачи информации, а также для усиления воздействия публикуемого материала на аудиторию (Качанов, 2020), что обусловлено таким свойством нарратива, как «объяснительность» (Velleman, 2003, с. 92), а также его манипулятивным потенциалом (Луканина, Салиева, 2014).

В результате смены традиционного формата изменились структурные, функциональные, языковые и речевые характеристики новостных текстов в сетевой среде. Значительным изменениям подверглись повествовательная структура и нарративообразующие категории, что во многом обусловлено гипертекстуальностью сетевых материалов. Особый интерес в связи с этим представляет изучение роли гиперссылочного аппарата в данном типе текста. Таким образом, актуальность темы исследования обусловлена повышенным вниманием лингвистов к изменению характеристик и свойств новостных текстов в сетевой среде, процессу нарративизации новостных материалов, специфике сетевого новостного нарратива, в том числе роли технических возможностей интернет-пространства в формировании нарративной структуры новостного текста, а также реализации нарративных категорий.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи: провести анализ взглядов лингвистов на понимание новостного политекстового нарратива, рассмотреть особенности гипертекстовых переходов, способствующие трансформации нарративных свойств новостного гипертекста, изучить гипертекстовый переход как средство, участвующее в формировании нарративной структуры и реализации нарративных категорий хронотопа и динамики в англоязычном сетевом новостном нарративе. В качестве материала исследования использовались: новостной нарратив о серии разрушительных торнадо в США (26 статей в веб-версии газеты *The Guardian*, опубликованных на одноименном сайте ([www.guardian.co.uk](http://www.guardian.co.uk)) с 11.12.2021 по 14.12.2021) и нарратив о выводе американских вооруженных сил из Афганистана (114 статей, опубликованных в период между 02.07.2021 и 20.09.2021 на сайте веб-версии издания *The USA Today* ([www.usatoday.com](http://www.usatoday.com))). В процессе исследования применялись следующие методы: метод теоретического анализа научной литературы, метод нарративного анализа, описательно-аналитический и контекстуально-интерпретативный методы. При отборе эмпирического материала применялся метод сплошной выборки.

Теоретической базой исследования послужили труды в области медиалингвистики (работы Л. Р. Дускаевой (2014), А. А. Калмыкова (2009), В. Г. Костомарова (1999), О. В. Краснояровой (2012), В. В. Барабаша и Х. Рауфа (2019), Е. А. Мельниковой (2014), Л. Н. Синельниковой (2017)), нарратологии (работы Дж. Веллемана (Velleman, 2003), У. Лабова (Labov, 1972)), медианарратологии (работы О. Р. Алевизаки, И. Б. Александровой, Е. С. Кара-Мурзы и В. В. Славкина (2021), Д. Г. Качанова (2020), М. В. Луканиной и Л. К. Салиевой (2014), А. И. Милостивой (2015; 2019), З. З. Чанышевой (2021), Ю. В. Явинской (2019)), политической лингвистики (публикации А. Г. Кириллова (2007), А. П. Чудинова (2003), Е. И. Шейгал (2007)).

Практическая значимость работы видится в возможности использования результатов исследования в преподавании дисциплин по современному медиатексту, языку средств массовой информации, интернет-журналистике.

## Основная часть

Рассмотрим подробнее структурные особенности и свойства новостного политекстового нарратива, а также его специфические черты в интернет-среде, обусловленные гипертекстуальностью.

Новостной текст является медийным жанром с достаточно выраженной степенью нарративности, что усиливается процессом нарративизации медийных материалов в целом. Нарративность новости обусловлена взаимодействием двух неотъемлемых компонентов нарратива – истории, или фабулы, и дискурса, непосредственного выражения данной истории. Основными нарративными маркерами новостного сообщения являются ориентированность на описание события и линейное развертывание повествования. В медианарратологии в качестве ведущего признака нарративности медиатекста, включая и новостной жанр, выделяется также композиционное построение текста в рамках нарративной последовательности (исходная ситуация, осложнение действия, разрешение/развязка, оценка, финальная ситуация) (Алевизаки, Александрова, Кара-Мурза и др., 2021), которая соотносится с моделью «полного нарратива» (резюме, ориентировка, осложнение действия, оценка, развязка, кода) (Labov, 1972), используемой для анализа художественного произведения. При этом порядок изложения может быть как прямой, так и обратный, когда компоненты нарративной последовательности меняются местами в зависимости от новизны и актуальности материала. Основные свойства и структурные особенности новостного нарратива проявляются также благодаря специфике реализации таких нарративообразующих категорий, как хронотоп и динамика повествования. Так, особые черты пространственно-временного континуума новостного нарратива обусловлены необходимостью отражения реальной действительности в соответствии с хронологической последовательностью событий. Он характеризуется регулярностью, что объясняется периодичностью публикаций, а также трансформациями, или разрывами,

которые создаются за счет ретроспективного возврата и часто направлены на описание события через призму идеологической установки издания (Милостивая, 2015). Основу динамики новостного повествования составляет сюжетная динамика событийного (хронологического) и фактологического (фрагментации события по его ключевым аспектам) типов, которая усиливается несюжетным динамизмом, реализующимся через специфическую организацию текстового материала, формат представления информации, колебания уровня оценочности и эвиденциально-эпистемической ответственности отдельных фрагментов текста (Парамонова, 2021).

В зависимости от протяженности описываемого события во времени, а также его социальной значимости повествование о данном событии может вмещаться в границы одной новостной статьи, либо иметь политекстовую структуру, в которой одна статья является лишь «кадром» целостной повествовательной секвенции (Милостивая, 2019). Такой подход к новостному нарративу как к сериальной последовательности новостных материалов для описания и анализа одного события коррелирует с пониманием медийного нарратива как некоего сверхтекста. Так, в политической лингвистике медианарратив рассматривается как составная часть политического нарратива, представленная совокупностью медиатекстов, направленных на описание определенного политического события (Кириллов, 2007; Чудинов, 2003; Шейгал, 2007). В медиалингвистике медийный нарратив определяется как полидискурсивная единица, объединяющая тематически соотношенные и выражающие авторское восприятие и оценку описываемого события медийные материалы (Чанышева, 2021). Причем нарративная последовательность может реализовываться как в рамках каждого из составляющих его новостных сообщений, так и на уровне макронаррации, когда новостное сообщение становится одним из элементов этой последовательности (Алевизаки, Александрова, Кара-Мурза и др., 2021).

В данной работе новостной политекстовый нарратив рассматривается как совокупность новостных сообщений, посвященных описанию и интерпретации общественно значимого события, опубликованных определенным изданием. Ограничение новостного нарратива рамками одного информационного источника обусловлено такой важной чертой медиатекста, как принцип коллективного авторства и разделяемой ответственности, что выражается в том, что материалы готовятся группой журналистов в соответствии с редакционной политикой конкретного издания. Кроме того, статьи, объединенные общим источником, как правило, характеризуются стилистическим единообразием, единым дизайном, соответствующим дизайну издания, что особенно актуально, когда речь идет о веб-версии издания, отличающейся специфическими навигационными особенностями, а также способами представления мультимедийной информации.

Новостной политекстовый нарратив в Интернете приобретает свойства, характерные для сетевого медиадискурса, а также для интернет-дискурса в целом: гипертекстовость, интерактивность, мультимедийность (Калмыков, 2009), поликодовость, конвергентность, способность к свертке (Барабаш, Рауф, 2019), сближение и смешение книжного и разговорного стилей (Костомаров, 1999), подвижность, открытость, децентрализация структуры (Синельникова, 2017), что открывает новые повествовательные возможности и новые средства погружения в историю. При этом особый интерес в конструировании данного вида медианарратива представляет роль гиперссылочного аппарата, благодаря которому сетевой новостной политекстовый нарратив предстает в виде гипертекста, связи между частями которого осуществляются посредством активации гипертекстовых переходов.

Гиперссылка, являясь ключевой категорией Интернета, выступает в качестве средства реализации структурной и содержательной связности сетевого текста. При этом навигация при помощи гиперссылочного аппарата нарушает линейность текста, позволяет читателю выбрать смысловую траекторию, акцентировать тот или иной содержательный компонент текста, что превращает гиперссылку в некий смысловой узел, открывающийся читателю только в том случае, если читатель с помощью данной ссылки устанавливает те или иные внутритекстовые, межтекстовые и внетекстовые связи (Красноярская, 2012, с. 51). Основными функциями гиперссылки в новостном тексте являются сообщение дополнительной информации, детализация, указание на источник информации. Благодаря гиперссылкам речевая структура новости в новостном гипертексте характеризуется незавершающейся гиперструктурностью, поливекторностью, ступенчатостью информирования, отсутствием традиционной классической композиции (Дускаева, 2014, с. 182). Данные особенности гипертекстовых переходов подвергают значительной трансформации и нарративные свойства новостного гипертекста.

Рассмотрим роль гипертекстового перехода в развертывании нарративной структуры, а также реализации таких нарративных категорий, как хронотоп и динамика в новостном политекстовом нарративе.

### ***Гипертекстовый переход как способ формирования повествовательной структуры новостного политекстового нарратива***

Значение гиперссылочного аппарата в развертывании новостного политекстового нарратива сложно переоценить. Гиперссылка является важнейшим текстообразующим средством, соединяя в определенной последовательности отдельные информационные блоки в единое повествование. При этом гиперссылка эксплицирует структурную связь, в отличие от политекстового нарратива печатных СМИ, в котором связи между содержательными элементами устанавливаются читателем самостоятельно. Множественность, разнонаправленность и особая иерархия гипертекстовых связей определяет вариативность, изменчивость нарративной структуры. Так, анализ материала показал, что использование гиперссылочного аппарата подвергает значительным изменениям процесс развертывания новостного политекстового нарратива по модели канонической нарративной последовательности, основными компонентами которой являются исходная ситуация, осложнение действия, развязка и оценка. Следует отметить, что информационные блоки нарратива, представленные отдельными статьями, могут содержать элементы нескольких нарративных компонентов. Так, изложение текущих событий может сопровождаться интерпретацией и оценкой происходящего. Тем не менее по мере развертывания политекстового нарратива

выделяются серии материалов, посвященные преимущественно констатации фактов и описанию происходящего, инициирующие дискуссию по итогам, последствиям произошедшего, его оценке в последующих материалах.

Посредством активации гипертекстового перехода связь может устанавливаться между элементами одного и того же компонента нарративной последовательности, а также между двумя отдельными компонентами как с соблюдением данной последовательности, так и с ее нарушением, что более типично, поскольку гиперссылка, как правило, направлена к ранее опубликованному материалу. Связь более выражена при использовании внутритекстовой ссылки, которая инкорпорирует текст, выступающий в роли объекта перехода, в исходный текст. Однако в этой функции могут использоваться и внетекстовые ссылки на информационно связанные материалы. Такие ссылки-хедлайны, сопровождающие текст статьи, часто приводятся в специальных рубриках. Вышесказанное можно продемонстрировать на следующих примерах.

Разнонаправленность гипертекстовых переходов в новостном материале "*Biden calls on EPA to investigate role of climate crisis in deadly tornadoes*" (Luscombe, Helmore, 2021) / «*Байден призывает АООС расследовать роль климатического кризиса в возникновении смертоносных торнадо*» (здесь и далее перевод автора статьи. – М. П.) политекстового нарратива о серии торнадо в США создает возможность развертывания нарратива как в сторону информационного расширения в рамках того же содержательного компонента, так и с нарушением нарративной последовательности. Статья информирует о последствиях стихийного бедствия, анализирует влияние глобальных изменений климата как одной из причин случившегося, дает оценку действиям властей в сложившейся ситуации и, таким образом, содержательно включена в компонент «развязка + оценка» (компоненты объединяются в результате их тесной взаимосвязи в ткани нарратива). В рассматриваемом материале фрагмент (1): *Climate analysts have long studied links between a rise in global temperatures and the increasing intensity of unseasonal severe weather events around the world...* / *Климатологи уже давно изучают связь между глобальным повышением температур и увеличением интенсивности экстремальных погодных аномалий по всему миру...* содержит ссылку, выделяющую один из основных содержательных элементов компонента «развязка + оценка» (аномальные погодные явления как показатель резких изменений климата), на новостной материал, в котором перечисляются и описываются упомянутые погодные аномалии (*hottest ever recorded December weather / самая жаркая декабрьская погода за всю историю метеонаблюдений; a record-breaking heatwave / рекордная жара; a record-breaking high temperature / рекордно высокая температура; zero moisture / нулевая влажность*), а также дается дополнительная информация о связи резких климатических изменений и природных катастроф (*the climate crisis is causing longer heatwaves / климатический кризис является причиной более продолжительных периодов жары; warmer winters help wildfires become more common / более теплые зимы способствуют тому, что лесные пожары становятся более распространенным явлением; in some places the unusually warm temperatures have helped spur abnormally late wildfires / в некоторых местах необычно высокая температура способствовала возникновению аномально поздних лесных пожаров; shrinking snowpacks contribute to the worst drought / уменьшение снежного покрова приводит к сильнейшей засухе*). Таким образом, устанавливается связь между текстовыми блоками в рамках содержательного компонента «развязка + оценка». В следующем фрагменте этой же статьи (2): *Joe Biden has asked the US environmental protection agency (EPA) to investigate what role the climate crisis might have played in the deadly tornadoes that killed scores in Kentucky and several other states this weekend.* / *Джо Байден попросил Агентство по охране окружающей среды США (АООС) расследовать, какую роль мог сыграть климатический кризис в возникновении смертоносных торнадо, убивших десятки людей в Кентукки и нескольких других штатах в эти выходные* – активация гипертекстового перехода, вычленившего содержательный элемент «жертвы», позволяет перейти на ранее опубликованный новостной материал, включенный в предшествующий содержательный компонент «осложнение действия». В тексте перехода уточняется содержание гиперссылки (*five central and southern states reported deaths / пять центральных и южных штатов сообщили о погибших; at least 100 people were killed / не меньшей мере сто человек погибли; dozens remain unaccounted / десятки числятся пропавшими без вести*), а также содержится описание других ключевых аспектов произошедших событий: «торнадо» (*a Friday's storm / буря, бушевавшая в пятницу; a vast storm front / обширный грозовой фронт; the longest tornado in US history / торнадо, который прошел самое большое расстояние за всю историю наблюдений в США; a tornado outbreak / ураган с образованием множественных торнадо; with an estimated 22 tornadoes touching down / при этом предположительно 22 торнадо коснулись земли*); «разрушения» (*a trail of destruction / полоса разрушений; the path of devastation was about 227 miles long / полоса опустошения составила около 227 миль; [tornado] destroyed 15,000 houses across Missouri, Illinois and Indiana / [торнадо] уничтожил 15000 домов в штатах Миссури, Иллинойс и Индиана; a small city leveled by winds / небольшой городок, разрушенный ураганным ветром; a damaged water tower / получившая повреждения водонапорная башня*); «спасение людей» (*rescuers worked overnight searching for survivors / спасатели работали всю ночь, пытаясь найти выживших; survivors rushed to find shelter / выжившие бросились искать убежище*). В данном случае гипертекстовый переход на предшествующий содержательный компонент нарушает нарративную последовательность.

Возможность использования гиперссылок для последовательного развертывания компонентов содержательной структуры новостного политекстового нарратива встречается значительно реже и определяется навигационными особенностями сайта издания. Так, в статье "*Up to 100 feared dead in Kentucky after tornadoes tear through US states*" (2021) / «*До ста погибших в Кентукки после торнадо, бушевавших в американских штатах*», содержательно включенной в компонент «осложнение действия», благодаря активации гипертекстового перехода во фрагменте (3): *Dozens of people were feared dead at a factory in Mayfield, Kentucky, and rescue workers were also at the scene of an Amazon facility, near Edwardsville, Illinois...* / *Десятки людей, возможно, погибли на заводе в Мэйфилде, штат Кентукки, спасатели были также на месте происшествия на одном из объектов компании Амазон рядом с Эдвардвиллем, штат Иллинойс...* – создается лишь потенциальная возможность установления

гипертекстовой связи с последующим содержательным компонентом «развязка + оценка», поскольку данная гиперссылка направляет не к определенному новостному материалу, а к множеству статей издания, описывающих события в Иллинойсе (одна из локализаций произошедшего), объединенных в соответствующую рубрику и составляющих одну из повествовательных линий данного нарратива, что дает возможность перехода к любому из компонентов содержательной структуры нарратива в произвольном порядке согласно выбранной читателем траектории ознакомления с материалами. При последовательном развертывании нарратива осуществляется переход на включенный в содержательный компонент «развязка + оценка» информационный блок, объединяющий серию новостных материалов данной рубрики, посвященных описанию объема нанесенного ущерба (*the worst tornado damage / самый серьезный ущерб, причиненный торнадо; huge damage to the city of Mayfield / огромный ущерб, нанесенный городу Мэйфилду; the level of devastation is unlike anything we have ever seen / такую степень разрушения мы еще не видели; dozens killed / десятки погибших*), интенсивности урагана и оценке его последствий (*tornadoes caused chaos / торнадо вызвали хаос; one of the largest tornado outbreaks / один из сильнейших ураганов, сопровождавшихся образованием торнадо; a severe storm / сильная буря; the most devastating tornado / самый разрушительный торнадо; tragic event / трагическое событие; an unimaginable tragedy / невообразимая трагедия*), анализу причин стихийного бедствия (*climate changes may have contributed to the storm / возможно, климатические изменения способствовали возникновению урагана; scientists attribute the intensity of tornadoes to climate changes / ученые связывают интенсивность торнадо с климатическими изменениями; for each degree of global temperature increase, conditions favorable to severe weather increase by 20% / с каждым градусом повышения мировой температуры вероятность возникновения условий, способствующих образованию экстремальных погодных явлений, повышается на 20 процентов*). При этом, в отличие от примеров (1) и (2), где тексты перехода детализировали, уточняли содержание гиперссылки, расширяли смысловую перспективу исходного текста, в данном случае гиперссылка имеет низкую степень смысловой соотнесенности с содержанием новостных материалов, выступающих в качестве объектов перехода, указывая лишь на общий для всех статей рубрики содержательный элемент (место действия). Следовательно, связь между исходным текстом и текстом перехода менее выражена.

Следует отметить, что гипертекстовые связи в новостном нарративе формируются по мере развертывания его структуры. В первых опубликованных материалах, посвященных описанию определенного события, преобладают внешние ссылки, направляющие к материалам других информационных источников и включающие данный новостной нарратив в меганарратив о событии. При этом процесс формирования нарративной структуры сетевого новостного политекстового нарратива предполагает не только выстраивание центральной повествовательной линии относительно нарративной последовательности описываемых событий, но и ее ветвление, образование повествовательных кластеров, где важную роль играют гипертекстовые связи. Повествовательный кластер представляет собой ряд статей, посвященных определенному аспекту описываемого события, где одна из статей выступает в качестве информационного ядра, задает подтему, развитие которой осуществляется в связанных с ней посредством гипертекстовых переходов новостных материалах. Анализ иерархии данных переходов позволяет выявить степень информационной релевантности образующих кластер материалов.

Так, в нарративе о выводе американских вооруженных сил из Афганистана помимо основной информационной составляющей выделяется несколько сопутствующих повествовательных линий: «ситуация с беженцами», «эвакуация американского дипломатического корпуса», «угроза нарушения прав женщин после ухода американцев», «погибшие в результате теракта в аэропорту Кабула американские военнослужащие», «потери американской армии за весь период пребывания контингента в Афганистане». Повествовательный кластер о жертвах теракта в Кабуле находит свое выражение в серии новостных материалов (21 статья), центральным из которых является статья *“They made the ‘ultimate sacrifice’: The 13 US service members killed in Afghanistan airport bombing”* (Santucci, Fernando, 2021) / «Они заплатили самую высокую цену: 13 американских военнослужащих погибли при взрыве в аэропорту Афганистана», содержащая внутритекстовую ссылку на материал, описывающий произошедшее событие в целом, а также тринадцать внетекстовых ссылок в рубриках *how it happened (обстоятельства происшествия) / read more (подробнее)* на статьи о каждом погибшем. Далее периферия кластера расширяется по мере активации гиперссылок на тематически связанные материалы (детали события, отдельные эпизоды из жизни погибших, воспоминания членов их семей и коллег, интерпретация события) и установления множества перекрестных связей между его элементами. Таким образом, выделяются первичные и вторичные гипертекстовые связи, вычленившие основной информационный блок и дополнительные материалы, сообщающие детали случившегося или имеющие интерпретационно-оценочный характер.

Часто гиперссылки, связывающие части новостного политекстового нарратива, оформлены глаголами и глагольными словосочетаниями (*was found / был найден; reported/сообщили; has begun evacuating / инициировало эвакуацию; falls to the Taliban / уступает талибан; confirmed his death / подтвердили его гибель; had invited Taliban leaders / пригласил лидеров движения Талибан; killed scores in Kentucky / убил десятки людей в Кентукки*), что в целом обусловлено усилением глагольной синтагматики на фоне высокой степени динамичности изложения в новостном тексте. Кроме того, преобладание гиперссылок, функционирующих в качестве смысловых узлов, фокусирующих внимание читателя на действии, обеспечивает развитие повествовательной перспективы, способствует движению сюжетной линии. Достаточно распространены в функции гиперссылок отдельные предложения либо их основы, а также части сложных предложений: *the article says / в статье утверждается; she told / она рассказала; President Joe Biden announced / президент Джо Байден заявил; the U.S. had more than 2,400 deaths / США потеряли более 2400 погибшими; as helicopters raced over head to evacuate personnel from the U.S. Embassy / когда вертолеты пронеслись над головой, чтобы эвакуировать персонал американского посольства*. Гиперссылки, отсылающие к одноименным рубрикам, как правило, представлены именами

собственными, указывающими на место действия и действующих лиц (*Afghanistan, Illinois, Arkansas, Kentucky, Joe Biden, Donald Trump*). Отличительной чертой языкового оформления гиперссылок в новостных материалах, составляющих компонент «оценка», является широкое употребление описательных структур с функцией характеристизации, среди которых наиболее распространены атрибутивные именные группы: *an alarming report / доклад, вызывающий обеспокоенность; unseasonable severe weather events / экстремальные погодные катаклизмы; a coordinated terrorist attack / скоординированный террористический акт; repressive restrictions / репрессивные ограничения; resurgent Taliban / возрождающееся движение Талибан*. Языковое оформление внетекстовых гиперссылок-хедлайнов, сопровождающих исходный текст, как правило, идентично собственно заголовкам текстов, выступающих в роли объектов гипертекстового перехода. Это свидетельствует о том, что, в отличие от собственно хедлайнов, размещенных на главной странице издания и имеющих разную степень смысловой соотнесенности с текстом перехода, что направлено на создание интриги, привлечение внимания читателя, хедлайны, функционирующие как внетекстовый компонент новостного материала и характеризующиеся полной смысловой соотнесенностью с содержанием текста перехода, выступают в качестве структурной и смысловой скрепы, обеспечивают навигацию в рамках новостного гипернарратива.

### **Гипертекстовый переход как способ реализации категорий хронотопа и динамики в сетевом новостном политекстовом нарративе**

Гиперссылка в силу своих свойств является одним из средств создания анахроний, нарушающих последовательный ход развития событий. Поскольку гиперссылочный аппарат, как правило, используется для направления читателя к ранее опубликованному материалу, описывающему предшествующие этапы события либо многократно дублирующее содержание исходного текста, при активации гипертекстового перехода осуществляется ретроспективный возврат. Проспективных ссылок значительно меньше. К случаям выражения проспекции можно отнести использование гипертекстовых переходов для последовательного развертывания компонентов содержательной структуры новостного нарратива (пример 3).

Поскольку временная и пространственная перспективы в структуре хронотопа неразрывно связаны, отклонения в движении нарративного времени приводят и к изменениям пространственных координат. Поэтому можно говорить о гипертекстовом переходе как о средстве создания пространственно-временных трансформаций, сдвигов в новостном политекстовом нарративе.

При этом эффект пространственно-временного скачка, создаваемого гипертекстовым переходом, усиливается за счет использования языковых средств выражения категории времени и пространства. В функционирующем в качестве гиперссылки фрагменте (4): *Questions over worker safety at Amazon are intensifying once again after a tornado struck an Amazon warehouse in Edwardsville, Illinois, on Friday, leaving six people dead and another hospitalized* (Kari, 2021). / *Вопросы, касающиеся безопасности труда в компании Амазон, вновь становятся актуальными после того, как торнадо ударил по складу Амазон в Эдвардсвилле, штат Иллинойс, в результате чего шесть человек погибли и еще один был госпитализирован* – ретроспекция выражена гипертекстовым переходом на ранее опубликованный материал, включающий описание предшествующих событий, использованием глагола в форме Past Indefinite, употреблением темпорального сочетания “on Sunday”. Показателем пространственно-временного сдвига в данном случае является также локативное сочетание “in Edwardsville, Illinois”, сообщающее о пространственных координатах события, представленного в тексте перехода.

Гипертекстовый переход может укрупнять, детализировать время и пространство, указанное в исходном тексте. В отрывке (5): *One tornado that tore through four states over four hours is believed to be the longest distance for a tornado in US history...* (Luscombe, Sadeque, 2021). / *Полагают, что один из торнадо, который бушевал в четырех штатах в течение четырех часов, прошел самое большое расстояние за всю историю наблюдения за торнадо в США...* – при активации гиперссылки, содержащей указание на масштабность и длительность действия, создается возможность перехода на материал, уточняющий пространственно-временные параметры (названия штатов с указанием наиболее пострадавшей от стихийного бедствия территории, беспрецедентный масштаб зоны поражения за указанный период разгула стихии).

В случае когда гиперссылка выступает в качестве средства мультимедиализации исходного текста и объектом перехода является видео-, фотоматериалы, интерактивные карты, можно говорить о визуализации нарративного пространства. Как правило, содержание такой гиперссылки анонсирует переход на мультимедийный материал, а также указывает на место события. Так, во внетекстовой ссылке (6): *Satellite images, graphics, and maps show how fatal airport explosion ripped through Kabul* (Santucci, Fernando, 2021). / *Спутниковые снимки, графика и карты демонстрируют, насколько разрушительным стал взрыв в аэропорту Кабула* – существительные “images”, “graphics”, “maps” сообщают о формате материала, выступающего в роли объекта перехода, топоним “Kabul” – о пространственных координатах события.

Гиперссылки-топонимы в нарративе о торнадо, направляющие к одноименным рубрикам издания, включающим статьи о развитии события на указанных территориях, структурируют нарративное пространство, выстраивают повествовательные линии в определенных пространственных координатах.

Гипертекстовый переход является также одним из средств реализации категории динамики в сетевом новостном политекстовом нарративе. Такие особенности гипертекстовых переходов, как ретроспективность, нарушение нарративной последовательности при развертывании содержательной структуры нарратива либо ее информационное расширение в рамках одного содержательного компонента, ослабляют динамизм, связанный с развитием сюжетной линии. Тем не менее, замедляя сюжетную динамику, активация гипертекстового перехода усиливает несюжетный динамизм статьи, связанный с особым ритмом подачи информации в сообщении,

что создается посредством ощутимых изменений, динамических колебаний, которые происходят на различных уровнях организации текста. Так, динамическое колебание возникает за счет перехода в другое текстовое пространство, а вместе с этим изменения смысловой перспективы исходного текста, смещения смыслового акцента, что более ощутимо в случае внутритекстовой ссылки. Колебания динамики наблюдаются при изменении способа навигации, когда в качестве объекта перехода может выступать как отдельный новостной материал, так и множество материалов, что изменяет скорость и плотность информационного потока. Гипертекстовые переходы на мультимедийные элементы также усиливают динамичность повествования, в основе которой – изменение способа представления и восприятия информации. Динамизм информационного потока повышается и в том случае, когда выделение фрагмента текста в качестве гиперссылки вычлняет действие, а также его обстоятельства (гиперссылки, оформленные глаголами и глагольными словосочетаниями).

Следует отметить также, что благодаря гиперссылочному аппарату создается не только особый характер динамики новостного политекстового нарратива. Гипертекстовая структура, характеризующаяся отсутствием традиционной композиции и многовекторностью повествования, предопределяет вариативность, изменчивость динамического рисунка.

## Заключение

Проведенное исследование позволяет сделать следующие выводы.

В исследовании уточняется понятие новостного политекстового нарратива, который определяется автором как совокупность новостных сообщений, содержащих описание и интерпретацию общественно-значимого события, ограниченная рамками одного информационного источника, что обусловлено принципом коллективного авторства и разделяемой ответственности, стилистическим единообразием материалов, единым дизайном издания.

В интернет-среде новостной политекстовый нарратив приобретает специфические свойства, обусловленные гипертекстуальностью. К особенностям гипертекстовых переходов, способствующих трансформации нарративных свойств новостного гипертекста относятся: функционирование гиперссылки в качестве средства структурной и смысловой связности гипертекста, а также способа навигации, нарушающего линейность текста и обеспечивающего поливекторность и поэтапность информирования, создание возможности выделения и детализации релевантного содержательного компонента исходного текста, расширения смысловой перспективы исходного текста за счет сообщения дополнительной информации.

Разнонаправленность и особая иерархия гипертекстовых связей определяет вариативность нарративной структуры, а также информационную релевантность ее частей. Посредством активации гипертекстового перехода может обеспечиваться связь в рамках одного из содержательных компонентов нарративной последовательности, а также между отдельными содержательными компонентами, что часто приводит к нарушению нарративной последовательности, поскольку гиперссылка, как правило, отсылает к ранее опубликованному материалу. Возможность использования гиперссылок для последовательного развертывания компонентов содержательной структуры новостного политекстового нарратива встречается значительно реже и определяется навигационными особенностями сайта издания. Гипертекстовые переходы позволяют выделить повествовательные кластеры, соотнесенные с отдельными повествовательными линиями и включающие ключевые и периферийные материалы. Гипертекстовая связь более выражена при использовании внутритекстовой ссылки, а также в случае большей смысловой соотнесенности гиперссылки и текста перехода. В плане языкового оформления наиболее релевантны для развертывания нарративной структуры гиперссылки, оформленные глаголами и глагольными словосочетаниями, фокусирующие внимание читателя на действии.

Как средство реализации хронотопа в новостном политекстовом нарративе гиперссылка создает пространственно-временные сдвиги с преобладанием ретроспективного возврата, детализирует пространственно-временные параметры исходного текста, а также структурирует и визуализирует нарративное пространство. Гиперссылка способствует усилению несюжетного динамизма за счет создания разного рода динамических колебаний (смена формально-текстового пространства, изменение смысловой перспективы, способа навигации, формата представления информации, выделение содержательного элемента, связанного с развитием действия).

Перспективы данного исследования видятся в дальнейшем изучении специфики новостного нарратива в сетевой среде, включая свойства и трансформации, обусловленные гипертекстовой структурой.

## Источники | References

1. Алевизаки О. Р., Александрова И. Б., Кара-Мурза Е. С., Славкин В. В. Новостной медианарратив в соцсети «ВКонтакте»: дискурсивные особенности // Вестник Московского университета. Серия 10 «Журналистика». 2021. № 3.
2. Барабаш В. В., Рауф Х. О влиянии Интернета на лингво-дискурсивную парадигму современного медиатекста // Филологические науки. 2019. Специальный выпуск.
3. Дускаева Л. Р. Речевая структура новостных текстов сетевых изданий // Вестник Пермского университета. 2014. Вып. 1 (25).
4. Калмыков А. А. Интернет-журналистика в системе СМИ: становление, развитие, профессионализация: автореф. дисс. ... д. филол. н. М., 2009.

5. Качанов Д. Г. Нарратив в мультимедийной журналистике: анализ российских и зарубежных медиапроектов // Вестник Московского университета. Серия 10 «Журналистика». 2020. № 1.
6. Кириллов А. Г. Политический нарратив: структура и прагматика (на материале современной англоязычной прессы): автореф. дисс. ... к. филол. н. Самара, 2007.
7. Костомаров В. Г. Языковой вкус эпохи. Из наблюдений над речевой практикой масс-медиа. СПб.: Златоуст, 1999.
8. Красноярова О. В. Феномен гипертекста и гиперссылки // Вопросы теории и практики журналистики. 2012. № 1.
9. Луканина М. В., Салиева Л. К. Нарративное манипулирование // Государственное управление. Электронный вестник. 2014. № 46. URL: [http://e-journal.spa.msu.ru/uploads/vestnik/2014/vipusk\\_46\\_oktjabr\\_2014\\_g./lukanina\\_salieva.pdf](http://e-journal.spa.msu.ru/uploads/vestnik/2014/vipusk_46_oktjabr_2014_g./lukanina_salieva.pdf)
10. Мельникова Е. А. Точность и достоверность как критерии информативности текста новостного сообщения // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2 «Языкознание». 2014. № 5 (24).
11. Милостивая А. И. Прагмасинергетика кооперативной смыслопорождающей деятельности субъектов газетного нарратива: автореф. дисс. ... д. филол. н. Нальчик, 2019.
12. Милостивая А. И. Структура континуума газетного нарратива и ее роль в изучении акциональных субъектов коммуникации // Язык и культура. 2015. № 20.
13. Парамонова М. И. Реализация категории динамики в сетевом новостном газетном тексте (на материале веб-версий англоязычных газет) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2021. Т. 14. Вып. 10.
14. Синельникова Л. Н. Ризома и дискурс интермедиальности // Russian Journal of Linguistics. 2017. № 21 (4).
15. Чанышева З. З. Меганарратив как инструмент структурирования медийной информации // Медиалингвистика. 2021. № 8 (3).
16. Чудинов А. П. Метафорическая мозаика в современной политической коммуникации. Екатеринбург, 2003.
17. Шейгал Е. И. Многоликий нарратив // Политическая лингвистика. 2007. № 2 (22).
18. Явинская Ю. В. Медианарратив как объект дискурс-анализа // Журнал Белорусского государственного университета. Журналистика. Педагогика. 2019. № 2.
19. Kari P. Amazon Faces Scrutiny over Worker Safety after Tornado Strikes Warehouse. 2021. URL: <https://www.theguardian.com/technology/2021/dec/13/amazon-warehouse-collapse-safety-illinois>
20. Labov W. The Transformation of Experience in Narrative Syntax // Language in the Inner City: Studies in the Black English Vernacular / ed. by W. Labov. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1972.
21. Luscombe R., Helmore E. Biden Calls on EPA to Investigate Role of Climate Crisis in Deadly Tornadoes. 2021. URL: <https://www.theguardian.com/us-news/2021/dec/12/kentucky-tornadoes-biden-epa-climate-crisis-role>
22. Luscombe R., Sadeque S. Kentucky Tornadoes: Fears Death Toll from Record Twisters Could Exceed 100. 2021. URL: <https://www.theguardian.com/us-news/2021/dec/12/kentucky-tornadoes-death-toll>
23. Santucci J., Fernando C. They Made the 'Ultimate Sacrifice': The 13 US Service Members Killed in Afghanistan Airport Bombing. 2021. URL: <https://www.usatoday.com/story/news/nation/2021/08/27/us-service-members-killed-afghanistan-airport-attack-what-we-know/5623806001>
24. Up to 100 Feared Dead in Kentucky after Tornadoes Tear through US States. 2021. URL: <https://www.theguardian.com/world/2021/dec/11/arkansas-tornado-deaths-nursing-home-illinois-amazon-warehouse-roof-collapse>
25. Velleman J. Narrative Explanation // The Philosophical Review. 2003. Vol. 112. Iss. 1.

### Информация об авторах | Author information

**RU** Парамонова Марина Ильинична<sup>1</sup>, к. филол. н.  
<sup>1</sup> Санкт-Петербургский государственный университет телекоммуникаций им. проф. М. А. Бонч-Бруевича

**EN** Paramonova Marina Ilyinichna<sup>1</sup>, PhD  
<sup>1</sup> The Bonch-Bruевич St. Petersburg State University of Telecommunications

<sup>1</sup> [paramonova\\_mi@mail.ru](mailto:paramonova_mi@mail.ru)

### Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 13.04.2022; опубликовано (published): 30.06.2022.

**Ключевые слова (keywords):** новостной политекстовый нарратив; гипертекстовый переход; нарративная последовательность; хронотоп; динамика повествования; news polytext narrative; hypertext transition; narrative sequence; chronotope; narrative dynamics.